

11/KP/13

## Umowa

### o świadczenie usług zarządzania stroną internetową

ZAREJESTROWANO W WYDZIALE ORGANIZACJI URZĘDU
w dniu 2013 -02- 27
podpis .....

zawarta w Lublinie w dniu .....<sup>30.01</sup>..... 2013 r., pomiędzy:

1. Stowarzyszeniem Homo Faber, z siedzibą w Lublinie 20-026, przy ul. Chopina 15/12, wpisaną do rejestru stowarzyszeń, innych organizacji społecznych i zawodowych, fundacji oraz samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy Lublin Wschód z siedzibą w Świdniku VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000222437, REGON 432738790, NIP 946 244 29 78, reprezentowanym przez:

- Annę Dąbrowską – Prezeskę Stowarzyszenia,
- Piotra Skrzypczaka – Członka Zarządu,

zwanym w dalszej części niniejszej umowy „Usługodawcą” lub „Stroną”

a

2. Gminą Lublin, z siedzibą w Lublinie 20-109, Pl. Łokietka 1, NIP 946 25 75 811 reprezentowaną przez:

- Wojciecha Wilka – Dyrektora Kancelarii Prezydenta Miasta,
- Joannę Szelağ – Kierownika Referatu ds. Współpracy Międzynarodowej;

zwaną w dalszej części niniejszej umowy „Usługobiorcą” lub „Stroną”

Usługodawca i Usługobiorca łącznie zwani są dalej „Stronami”, zawierają umowę treści następującej:

#### § 1

#### Oświadczenia Stron i Przedmiot Umowy

1. Usługobiorca oświadcza, że zawarł z Fundacją Pracownia Badań i Innowacji Społecznych „Stocznia” z siedzibą w Warszawie (dalej „Administrator Serwisu”) umowę o współpracy w zakresie dostępu do serwisu internetowego, na podstawie której uzyskał dostęp do publicznego serwisu internetowego o nazwie

*[Handwritten signature]*  
7.6.

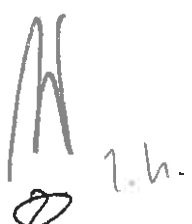
„NaprawmyTo!” (dalej „**Serwis**”) działającego na stronie internetowej pod domeną [www.naprawmyto.pl](http://www.naprawmyto.pl) (dalej „**Strona internetowa Serwisu**”). Dostęp do Serwisu realizowany jest w formie podstrony internetowej działającej pod subdomeną [www.lublin.naprawmyto.pl](http://www.lublin.naprawmyto.pl) (dalej „**Podstrona internetowa Gminy**”), do którego Usługodawca dysponuje uprawnieniami „Zarządcy gminy”, natomiast Usługobiorca uprawnieniami „Opiekuna gminy”, których zakres zdefiniowano w § 2-3.

2. Usługobiorca oświadcza, że na podstawie §5 ust. 2 umowy o współpracy w zakresie dostępu do serwisu internetowego zawartej z Administratorem Serwisu zobowiązał się do zawarcia z lokalną organizacją pozarządową umowy w zakresie zarządzania Podstroną internetową Gminy.
3. Usługobiorca oświadcza, że treść niniejszej umowy została uzgodniona i zaakceptowana przez Administratora Serwisu.
4. Usługodawca oświadcza, że przed zawarciem niniejszej umowy współpracował z Administratorem Serwisu przy tworzeniu Serwisu i obecnie jest zainteresowany współpracą z Usługobiorcą w celu zapewnienia skutecznego działania Serwisu na terenie Miasta Lublin.
5. Strony zgodnie oświadczają, że zawierają umowę regulującą zasady dostępu Usługodawcy w ramach Serwisu do Podstrony internetowej Gminy, zasady współpracy między Stronami w zakresie zarządzania Podstroną internetową Gminy, w tym w szczególności zasady wprowadzania, zarządzania i aktualizacji danych na Podstronie internetowej Gminy oraz zasady współpracy z Administratorem Serwisu („**Przedmiot Umowy**”).

## § 2

### Zobowiązania Usługodawcy

1. W wykonaniu niniejszej umowy Usługodawca zobowiązuje się do:
  - a) wyznaczenia najpóźniej w dniu podpisania niniejszej umowy swojego pełnomocnika (pełnomocników) odpowiedzialnego względem Administratora Serwisu oraz Usługobiorcy za koordynowanie działań związanych z wykonaniem niniejszej umowy;
  - b) wykonywania **zadań** administratora Podstrony internetowej Gminy przez wprowadzanie, zarządzanie i aktualizację danych na Podstronie internetowej Gminy; przez zarządzanie danymi rozumie się w szczególności:



Handwritten signature and initials, possibly 'M' and 'z.h.', located in the bottom left corner of the page.

- i) ustawianie kategorii alertów wyświetlanych na Podstronie internetowej Gminy (po konsultacji z Usługobiorcą);
  - ii) zarządzanie alertami zgłaszanymi przez użytkowników Serwisu, w tym moderację alertów anonimowych (tzw. premoderacja), zmianę statusu alertów według wskazań użytkowników Serwisu lub informacji otrzymanych od Usługobiorcy (alerty naprawione, w trakcie naprawy i które nie będą naprawione), usuwanie alertów fikcyjnych lub naruszających Regulamin korzystania z Serwisu dostępny na Stronie internetowej Serwisu (dalej „Regulamin Serwisu”);
  - iii) moderację komentarzy i innej działalności użytkowników Serwisu pod kątem zgodności z Regulaminem Serwisu;
  - iv) personalizację ustawień Podstrony internetowej Gminy w zakresie ustalonym z Usługobiorcą;
  - v) bieżącą komunikację z użytkownikami Serwisu za pośrednictwem e-maila (kontakt do administratora Podstrony internetowej Gminy będzie podany w stopce Serwisu w zakładce „Kontakt”).
- c) tworzenia profili i wprowadzania danych kontaktowych instytucji publicznych (wydziały Urzędu Miasta Lublin lub odrębne miejskie jednostki organizacyjne i inne) i innych instytucji odpowiedzialnych za naprawienie w przestrzeni publicznej problemu objętego zgłoszonym alertem; przez tworzenie profilu rozumie się w szczególności: wyznaczenie terytorialnego zasięgu odpowiedzialności danej instytucji, wyznaczenie kategorii alertów wchodzących w zakres zadań realizowanych przez daną instytucję;
- d) miesięcznego raportowania instytucjom publicznym o nowych alertach zgłoszonych w zakresie zadań realizowanych przez daną instytucję publiczną;
- e) przestrzegania Regulaminu Serwisu oraz natychmiastowego reagowania na naruszenia Regulaminu Serwisu przez innych użytkowników Serwisu, bądź niezwłocznego powiadamiania Administratora Serwisu o takich naruszeniach;
- f) zapewnienia odpowiedniego poziomu ochrony danych dostępowych (identyfikatory i hasła dostępu do panelu administracyjnego Podstrony internetowej Gminy) przed ich zagubieniem, nieuprawnionym ujawnieniem osobom trzecim lub nieautoryzowaną modyfikacją lub użyciem;
- g) nie podejmowania prób korzystania z zasobów Serwisu, do których dostęp jest związany z koniecznością posiadania określonych uprawnień i danych dostępowych, w przypadku gdy Usługodawca takich uprawnień i danych

M  
7.4.

dostępowych nie posiada;

- h) nie podejmowania innych działań takich jak: spamowania, nieautoryzowane próby wejścia do zasobów sieciowych i informatycznych, które mogą spowodować awarie (błędy) w działaniu jakiegokolwiek części Serwisu lub które mogą narazić Administratora Serwisu, Usługobiorcę lub innych użytkowników Serwisu na jakąkolwiek szkodę;
- i) niezwłocznego zawiadamiania Administratora Serwisu o dostrzeżonych wadach (błędach) w działaniu Serwisu;
- j) przedkładania Usługobiorcy miesięcznego raportu z realizacji zobowiązań wymienionych w § 2 ust. 1 niniejszej umowy.

2. Usługodawca zobowiązuje się i oświadcza, iż wszelkie dane umieszczane przez niego na Podstronie internetowej Gminy nie będą naruszać przepisów prawa, zasad współżycia społecznego, ani praw na dobrach niematerialnych osób trzecich (w tym w szczególności praw autorskich, dóbr osobistych). W przypadku, gdyby wbrew oświadczeniu Usługodawcy wprowadzone przez niego dane naruszały prawa jakichkolwiek osób trzecich, powszechnie obowiązujące przepisy prawa albo zasady współżycia społecznego, a także w przypadku, gdy jakiegokolwiek osoby trzecie będą zgłaszać w stosunku do Administratora Serwisu lub Usługobiorcy roszczenia w związku z ich wykorzystaniem w Serwisie w sposób niezgodny z Regulaminem Serwisu lub postanowieniami niniejszej umowy, Usługodawca zobowiązany będzie do zaspokojenia na swój koszt wszelkich uzasadnionych roszczeń osób/podmiotów trzecich, włączając w to koszty postępowania sądowego, arbitrażowego lub ugodowego, pod warunkiem poinformowania Usługodawcy przez Administratora Serwisu lub Usługobiorcę o zaistnieniu takich roszczeń w terminie umożliwiającym podjęcie racjonalnej obrony, z uwzględnieniem terminów procesowych.

3. Usługodawca przyjmuje do wiadomości i akceptuje to, że Administrator Serwisu lub Usługobiorca jest uprawniony do usunięcia w porozumieniu z Usługodawcą z Podstrony internetowej Gminy, wszelkich danych wprowadzonych przez Usługodawcę w przypadku powzięcia uzasadnionych wątpliwości co do zgodności z prawem tych danych, zasadami współżycia społecznego lub naruszania przez te dane praw na dobrach niematerialnych osób trzecich. W takim przypadku Usługodawcy nie będą przysługiwały jakiegokolwiek roszczenia względem Administratora Serwisu lub Usługobiorcy.

 A handwritten signature consisting of a large, stylized letter 'A' above a smaller, cursive signature. To the right of the signature are the initials 'T.h.' written in a simple, handwritten style.

### § 3

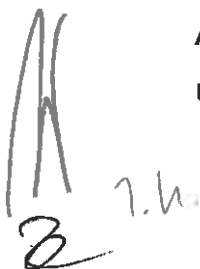
#### Zobowiązania Usługobiorcy

1. W wykonaniu niniejszej umowy Usługobiorca zobowiązuje się do:
  - a) wyznaczenia najpóźniej w dniu podpisania niniejszej umowy swojego pełnomocnika (pełnomocników) odpowiedzialnego względem Administratora Serwisu oraz Usługodawcy za koordynowanie działań związanych z wykonaniem niniejszej umowy; pełnomocnikowi (pełnomocnikom) będą przysługiwały uprawnienia Opiekuna Gminy;
  - b) przekazania Usługodawcy odpowiednich danych dostępowych (kod dostępu do panelu administracyjnego) do Podstrony internetowej Gminy;
  - c) wyboru w porozumieniu z Usługodawcą kategorii alertów wyświetlanych na Podstronie internetowej Gminy;
  - d) opracowania listy instytucji publicznych (wydziały Urzędu Miasta Lublin lub odrębne miejskie jednostki organizacyjne), przyporządkowania wybranym instytucjom publicznym kategorii alertów w zależności od rodzaju i zakresu zadań danej instytucji publicznej oraz przekazania tej listy Usługodawcy wraz z danymi kontaktowymi instytucji publicznych umieszczonych na liście;
  - e) zapoznawania się z raportami sporządzonymi przez Usługodawcę zgodnie z § 2 ust. 1 pkt „d” i „j” niniejszej umowy;
  - f) informowania Usługodawcy, bądź bezpośredniego wprowadzania do Serwisu informacji (zmieniania statusu alertów) o działaniach podjętych przez instytucje publiczne w celu rozwiązania problemów objętych poszczególnymi alertami;
  - g) terminowego opłacania wynagrodzenia należnego Usługodawcy, określonego w § 6 niniejszej umowy.

### § 4

#### **Prawa autorskie do Serwisu oraz licencja na używanie znaku towarowego „NaprawmyTo” oraz używanie oprogramowania komputerowego pozwalającego na korzystanie z Serwisu**

1. Usługobiorca oświadcza, że na podstawie umowy z Administratorem Serwisu o współpracy w zakresie dostępu do serwisu internetowego uzyskał zgodę Administratora Serwisu na udzielenie Usługodawcy nieodpłatnej sublicencji na używanie oprogramowania komputerowego (programu komputerowego)

 r.h.

pozwalającego korzystać z Serwisu na poziomie Podstrony internetowej Gminy. Usługobiorca nieodpłatnie udziela Usługodawcy sublicencji na używanie oprogramowania komputerowego (programu komputerowego) pozwalającego korzystać z Serwisu na poziomie Podstrony internetowej Gminy na czas obowiązywania niniejszej umowy. Usługobiorca oświadcza, że na podstawie umowy z Administratorem Serwisu o współpracy w zakresie dostępu do serwisu internetowego uzyskał zgodę Administratora Serwisu na udzielenie Usługodawcy sublicencji na korzystanie ze znaku towarowego „NaprawmyTo”. Usługobiorca nieodpłatnie udziela Usługodawcy sublicencji na korzystanie ze znaku towarowego „NaprawmyTo” na czas obowiązywania niniejszej umowy.

2. W celu uchylenia wątpliwości Strony zgodnie oświadczają, iż Usługodawca nie nabywa jakichkolwiek praw autorskich (majątkowych lub osobistych) do Serwisu oraz do treści danych zamieszczanych w Serwisie (np. artykułów, zdjęć, układu i szaty graficznej Serwisu) przez Administratora Serwisu lub Usługobiorcę. Powyższe zastrzeżenie nie obejmuje treści danych wprowadzanych przez Usługodawcę na Podstronę internetową Gminy, do których prawa autorskie zachowuje Usługodawca (np. logo gminy).
3. W celu uchylenia wątpliwości Strony zgodnie oświadczają, iż Usługodawca nie nabywa jakichkolwiek praw do subdomeny, pod którą będzie działała Podstrona internetowa Gminy, do której wszelkie prawa przysługują wyłącznie Administratorowi Serwisu.

## § 5

### Okres obowiązywania umowy i zakończenie współpracy

1. Postanowienia umowy obejmują okres od dnia 1 stycznia 2013 roku do dnia 31 grudnia 2013 roku.
2. Strony potwierdzają, iż Usługodawca wykonywał obowiązki wynikające z niniejszej umowy wobec Usługobiorcy w miesiącu styczniu 2013 roku, na zasadach określonych niniejszą umową.
3. Niniejsza umowa wygasa w przypadku rozwiązania umowy między Usługobiorcą a Administratorem Serwisu o współpracy w zakresie dostępu do serwisu internetowego.
4. Strony mogą rozwiązać niniejszą umowę za porozumieniem Stron.
5. Każdej ze Stron przysługuje prawo do wypowiedzenia niniejszej umowy za

jednomiesięcznym okresem wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.

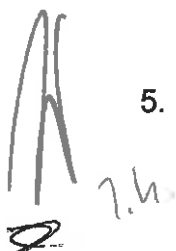
6. Usługodawcy przysługuje prawo do rozwiązania niniejszej umowy bez zachowania okresu wypowiedzenia w przypadku, gdy:

- a) Usługobiorca zalega z zapłatą wynagrodzenia za 2 kolejne miesiące i mimo pisemnego wezwania do zapłaty i udzielenia przez Usługodawcę dodatkowego 14 dniowego terminu do zapłaty, Usługobiorca nie reguluje zaległych należności,
- b) Usługobiorca bez porozumienia z Usługodawcą umożliwił nieautoryzowany dostęp do Serwisu osobom trzecim,
- c) Usługobiorca w sposób niezgodny ze stanem faktycznym zmodyfikował status alertu na „naprawiony” lub dokonał niezgodnego z niniejszą umową i Regulaminem Serwisu usunięcia prawidłowo zgłoszonego alertu,
- d) Usługobiorca w ogóle nie reaguje lub reaguje ze znacznym opóźnieniem na prawidłowo zgłaszane alerty przez użytkowników Serwisu i mimo pisemnego wezwania do prawidłowego wykonywania umowy Usługobiorca nie składa wyjaśnień lub mimo złożenia wyjaśnień nie zmienia postępowania.

## § 6

### Wynagrodzenie Usługodawcy

1. Strony zgodnie ustalają, że z tytułu prawidłowego wykonania usług określonych w § 2 niniejszej umowy Usługodawcy przysługuje ryczałtowe wynagrodzenie miesięczne w kwocie 1 000 zł (słownie: tysiąc złotych) netto, począwszy od miesiąca stycznia 2013 roku.
2. Łączna wartość wynagrodzenia Usługodawcy za prawidłowe wykonanie usług określonych w § 2 niniejszej umowy wynosi 12 000,00 zł netto (słownie: dwanaście tysięcy złotych), tj. 12 000,00 zł brutto (słownie: dwanaście tysięcy złotych).
3. Usługodawca oświadcza, iż nie jest podatnikiem podatku VAT.
4. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, płatne będzie z dołu, po prawidłowej realizacji przez Usługodawcę zobowiązań w danym miesiącu oraz dostarczeniu Usługobiorcy raportu miesięcznego, o którym mowa §2 ust. 1 lit. „j”, na podstawie wystawionego przez Usługodawcę rachunku w terminie 14 dni od dnia otrzymania przez Usługobiorcę prawidłowo wystawionego rachunku, na rachunek bankowy wskazany na rachunku.
5. Za nieterminowe regulowanie należności wynikających z rachunku Usługodawca



A  
7.4.

będzie uprawniony do naliczania odsetek ustawowych za opóźnienie.

## § 7

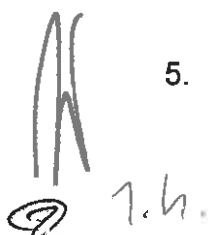
### **Odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy**

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania polegającego na rażącym naruszeniu § 2 ust. 1 lit. „a” – „j” niniejszej umowy w danym miesiącu, Usługodawcy nie będzie przysługiwać ryczałtowe wynagrodzenie miesięczne, o którym mowa w § 6 ust. 1 a nadto Usługodawca zapłaci Usługobiorcy karę umowną w wysokości 10% ryczałtowego wynagrodzenia miesięcznego brutto, o którym mowa w § 6 ust. 1.
2. W przypadku powtarzającego się niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej umowy przez okres dłuższy niż 3 miesiące, Usługodawca ma prawo natychmiastowego wypowiedzenia umowy.

## § 8

### **Postanowienia końcowe**

1. Każda ze stron oświadcza i gwarantuje, że ma prawo i zdolność do zawarcia i wykonania niniejszej umowy, nie istnieją żadne zobowiązania umowne lub pozaumowne, które uniemożliwiają danej Stronie zawarcie umowy oraz wykonanie zobowiązań nią wymaganych oraz że niniejsza umowa nie narusza praw osób trzecich a także, iż niniejsza umowa jest wykonalna w stosunku do każdej ze Stron zgodnie z jej postanowieniami.
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej, pod rygorem nieważności.
3. Oświadczenia Stron wynikające z niniejszej umowy będą dokonywane na piśmie listem poleconym na adresy Stron wskazane na wstępie. Zwykła korespondencja, w tym wszelkie zawiadomienia wynikające z niniejszej umowy między Stronami może następować w formie elektronicznej, firmy kurierskiej lub za pomocą innych urządzeń, które umożliwiają potwierdzenie dotarcia korespondencji do drugiej Strony.
4. W sprawach, które nie zostały uregulowane w niniejszej umowie, stosuje się przepisy Kodeksu cywilnego.
5. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienia niniejszej umowy okażą się nieważne, Strony



Handwritten signature and date: 7.4.



zobowiązują się do podjęcia negocjacji w celu uzupełnienia umowy w tym zakresie.

6. Żadna ze Stron nie ma prawa do przenoszenia praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby trzecie.
7. Niniejsza umowa stanowi całkowite porozumienie między Stronami odnośnie do spraw w niej uregulowanych. Strony oświadczają, że nie istnieją inne warunki, ustne lub pisemne, niż zawarte w niniejszej umowie. Wszelkie porozumienia, oświadczenia lub uzgodnienia między stronami zostają zastąpione niniejszą umową.
8. Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sporów powstałych na tle niniejszej umowy jest właściwy rzeczowo i miejscowo sąd w Lublinie.
9. Niniejszą umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, 2 dla Usługobiorcy i 1 dla Usługodawcy.

*Anna Dąbrowska*  
Prezesa  
Stowarzyszenia Homo Faber

.....  
**Usługodawca**

KIEROWNIK REPERATU  
ds. Współpracy Międzynarodowej  
*Joanna Szeiżg*  
Joanna Szeiżg

Dyrektor  
Kancelarii Dyrektora  
*Wojciech Wilk*  
Wojciech Wilk  
.....

**Usługobiorca**

*Piotr Skrzypczak*  
Członek Zarządu  
Stowarzyszenia Homo Faber

**STOWARZYSZENIE HOMO FABER**  
20-026 Lublin, ul. Chopina 15/12  
81 534 45 13, info@hf.org.pl, www.hf.org.pl  
NIP 611 244 23 78, KRS 0000292437  
Konta 93 1440 1070 6009 6300 6000 0390

**SKARBNIK MIASTA LUBLIN**

.....  
*mgr Irena Szumlak*

**Kontrasygnota Skarbnika Miasta Lublin**

*Ignacy Dąbicki*  
Ignacy Dąbicki